

# La Venganza del Zurdillo 25.

Tea. 4-162-6, d<sup>3</sup>

## P E R S O N A S.

9<sup>to</sup> - El Zurdillo, majo.  
3<sup>o</sup> - Canillejas, majo.  
+ El Zancudo.  
Gabriel Cachivache.  
Gra. La Zayna, maja.

Mujer 1<sup>a</sup> - La Pelundris. 4.  
Pelachon.  
El Marrajo. - santos.  
El tio Mandinga. campos  
Perdulario. 4<sup>o</sup>  
Gancosa -

Hombres, Mujeres y Muchachos.

Calle: con las voces primeras cae atado de pies y manos el Zurdillo, de  
majo del Barquillo, ensangrentado el rostro.

Dent. Perd. a que su gran desver-  
guenza

ha llevado pan de perro,  
volvamos á Lavapiés  
muy alegres.

Zur. Piedad, cielos.

Dent. Perd. Este castigo merece  
quien socarron y embustero  
se anda á caza de gangas  
como á caza de conejos.

Zur. Oh pena! pesía mi padre,  
que para mirarme en esto  
me parió, pues mas quisiera  
haber nacido camello.

Dent. Pel. No has de salir.

Dent. Canill. Dexadme,  
que quiero ver que es aquello.

Dent. Pelun. Pues yo contigo saldre,  
porque tambien quiero verlo.

Can. Un bruto:::

Zur. No has dicho mal;

que por serlo: así me veo.

Can. Tendido en el suelo está;

Sale la Pelundris con un candil,  
Canillejas con un garrote, de majos  
del Barquillo.

pero distinguir no puedo  
si es tinaja racional,  
ó si es viviente pellejo.  
Quién eres?

Zur. Soy el demonio.

Can. Pues hijo, vere al infierno.

Zur. Que no pueda levantarme!

Can. Es difícil, pues yo creo,  
desde que cayó el demonio,  
que á levantarse no ha vuelto.

Zur. Válgame Dios!

Pelun. A Dios llama:

Demonio es de buen exemplo.  
Quién eres?

Zur. Soy el furor,

la ira, la rabia, el veneno  
del invencible Barquillo;

que aunque ultrajado me veo,  
soy el valiente Zurdillo  
conocido por mis hechos.

Can. Los valientes, y el buen vino

a 2

siem-



Tea 1-162-6.



siempre se acabáron presto.

*Pelun.* Zurdillo, tú de esta suerte  
tirado por esos suelos,  
quando has sido de este barrio  
el baladron mas soberbio?

*Zur.* Es que quise á una muger,  
y ella causó mi despeño;  
que los hombres que os tratáron,  
luego de costillas diéron.

*Can.* Quitémosle los cordeles.

*Zur.* Sí, porque son triste agüero,  
que dan á entender que otros  
me pondrán en el pescuezo.

*Pelun.* Refiérenos tus desgracias.

*Zur.* Es preciso para hacerlo,  
que alborotemos el barrio,  
y concurran á este puesto  
hombres, mugeres y niños,  
para que todos sabiendo  
que á todos toca el agravio,  
todos se venguen sangrientos.

*Can.* A todos toca el agravio?

*Zur.* A todos, si es que tenemos  
vergüenza.

*Can.* Yo no lo sé,  
pero lo preguntaremos.

*Pelun.* Aqueso dudas, canalla?  
Vergüenza, y mucha tenemos,  
pues que jamas la gastamos  
porque no falte á su tiempo.

*Can.* Pues siendo así, á convocar  
á todos seré el primero,  
y el primero que en defensa  
del Barquillo cruel y fiero,  
como si fuera un Herodes,  
he de tocar á degüello.

*Pelun.* Yo, valerosa y altiva,  
tomando parte en el cuento,

*Saynete.*

en corrales, conventillos,  
en tabernas y los puestos,  
convocaré las matronas,  
para mostrar que el tremendo  
barrio del Barquillo siempre  
sabe volver por sus fueros.

*Zur.* Pues llamadlos. Dura suerte!

*Can.* No te apures, majadero,  
porque tomar pesadumbres  
á ninguno hace provecho.

*Pelun.* Nobles heroicas matronas,  
que en este grande imisferio,  
ya morcilla rellenando,  
ya tarangana friyendo,  
abasteceis á Madrid,  
suspended por un momento  
las haciendas en que estais,  
(sean de honra ú de provecho)  
y venid á este lugar  
á enderezar un entuerto.

Noble Gangosa... Gallarda  
Tiñosilla.... Zunga.... extremo  
del valor.... y en fin, toitas  
las que habitais en su centro.

*Can.* Grandes invencibles heroes,  
que en los exércitos diestros  
de borrachera, rapiña,  
gatería y vituperio,  
fatigais las faltriqueras,  
las tabernas y los juegos,  
venid á escuchar el modo  
de vengar nuestro desprecio.  
Envidiable Pelachon...  
Marrajo temido y fiero...  
inimitable Zancudo...  
y demas que sois modelo  
de virtudes, venid todos  
para que escucheis mis ecos.

Los

*Aclara*



Los 2. No venis?

*Salen por ambos lados las nombradas y nombrados, pobremente vestidos.*

*Tod.* Cómo faltar  
podían nuestros alientos?

*Zung.* Morcilla, aceyte y cazuelas,  
todo abandonado dexo  
para ver lo que nos quieres;  
porque en lances como estos,  
aunque una pierda su hacienda,  
la honra ha de ser lo primero.

*Marr.* Aunque pierda mi taberna  
de tanto honor y respeto,  
donde mil hombres de bien  
desuellan lobos tremendos,  
mas importa nuestro punto  
en casos de tal empeño.

*Gango.* Mis livianos y mis bofes,  
y todo el caudal que tengo,  
(que no es malo) soy capaz  
de derrocharlo y perderlo.

*Tod.* Sepamos á que nos llamas.

*Zur.* Escuchadlo sin rodeos.

Ya sabeis soy el Zurdillo,  
que por mis valientes hechos  
he ido á los quatro presillos  
solo á visitar sus templos:  
Que las espaldas tambien  
me visitó el regimiento,  
tratándome á la baqueta,  
por ser ligero de dedos:  
Que en Madril en un borrico  
he dado muchos paseos:  
Y otras muchas aventuras  
que se dexan al silencio.  
Y quando libre de todo,

discurrí ballar el sosiego,  
ese demonio de Zaina,  
hija de Mandinga el viejo,  
el Heroe de Lavapies,  
que allá en sus años primeros  
si no me igualó en virtudes,  
me excedió en merecimientos;  
esta hija de aquel macho,  
me fué introduciendo un fuego,  
que no sé como se llama,  
aunque sé como lo siento.

Fué el caso que cierto dia  
ví que entró en casa de Pedro  
el tabernero, y con ella  
Perdulario el zapatero;  
detrás de ellos entré yo;  
piden de beber, bebiéron;  
piden pan, piden sardinas,  
y para postres pimientos;  
y al pagar, el Perdulario

dixo.... No tengo dinero;  
Zayna, dexa tu mantilla  
en prendas del gasto hecho.

Yo (porque la Zayna ya  
zaynamente me habia muerto)  
me llegué, y con magestad  
dixe.... Donde hay caballeros  
como yo, no se consiente  
con las damas tal desprecio.

Y echando mano á la bolsa,  
pagué dos reales y medio  
que importó todo. Desde este  
lance me fuí introduciendo  
en el amor de la Zayna  
con tal fuerza y tal esmero,  
que ella me quiere á mí mas,  
aunque yo mucho la quiero.

Esta noche me fuí á hablarla,

quan-



quando asaltado me veo  
de mas de treinta personas  
entre grandes y pequeños:  
Púseme luego en defensa  
con valor y con arresto;  
y fuéron tantos los palos  
y patadas que me diéron,  
que en un cuerpo tan ruin  
yo no sé como cupiéron:  
me atáron luego las manos,  
llenándome de empruperios,  
como á todo nuestro barrio,  
diciendo era sacrilegio  
que ninguno de mosotros  
tratase de galanteos  
en Lavapies, quando hay tanta  
diferencia en los sugetos;  
y á moquetes y á empellones,  
para mas desprecio nuestro,  
me traxéron hasta aquí,  
donde sin honra me veo,  
como para restaurarla  
no me deis el favor vuestro.  
Esta es mi fuerte congoja,  
este mi duro tormento,  
esta mi cruel fatiga,  
este mi gran sentimiento.  
A todos toca el agravio;  
todos vengarle debemos;  
y en Lavapies con su sangre  
hoy nuestras manos lavemos,  
para cuya gran empresa  
hemos de emplear soberbios  
todos los cinco sentidos  
ayre, agua, tierra y fuego.

*Tod.* Muera Lavapies.

*Zur.* No puede

Lavapies morir, jumentos.

*Saynete.*

*Tod.* Mueran los que están en él.

*Zur.* Aquese ya es otro cuento.

*Can.* Pasémoslos á cuchillo.

*Zur.* No, mejor es á degüello.

*Homb.* Afrentado nuestro barrio!::

*Mug.* Tratarnos con tal desprecio!::

*Tod.* Duele mucho.

*Zur.* Mas me duelen

los palos que á mí me diéron.

*Homb.* Pues toma tú la venganza,  
que todos te ayudaremos.

*Mug.* Y nosotras, pues, verás  
acabar con esos perros.

*Zur.* Mugerres hay que podrán  
acabar el universo.

*Can.* Por General te nombramos  
para que marchemos luego  
á destruir á Lavapies.

*Zur.* El con bastantes lo ha hecho.

*Tod.* Vamos al punto.

*Zur.* Y decid:

ofreceis estar sujetos  
á mis órdenes?

*Tod.* No hay duda.

*Zur.* Y me dais poder abierto,  
especial bastante amplio  
para acabar este pleyto?

*Tod.* Si te damos.

*Zur.* Está bien.

Pues armaos luego al momento  
de furor, ira y venganza.

*Homb.* De cólera estamos ciegos.

*Zur.* Pues así vereis mejor  
á vuestros pies los trofeos.

*Tod.* Está bien. *Zur.* Pues yo diré:::

*Tod.* Todos contigo diremos:::

*Zur.* Feliz quien vino á ser glorioso  
empleo

de



de su venganza y del aplauso  
vuestro.

*Tod.* Feliz quien vino á ser glorioso  
empleo

de su venganza y del aplauso  
nuestro.

*Casa pobre. Salen cantando y baylan-  
do Cachivache con guitarra; los  
hombres y mugeres que puedan; y  
detrás el tio Mandinga y la  
Zayna llorando.*

» *Cachiv.* Al pasar por un Convento  
» hallé la puerta cerrada.

» *Tod.* Que tira que tira, que sala que  
» sala.

» *Cachiv.* Yo tiré de un cordelito,  
» y respondió una campana.

» *Tod.* Que tira que tira, que sala que  
» sala,

» que aferra velacho, que caza la  
» gavia.

*Mand.* Di, chiquilla desgraciada,  
criatura de poco seso,  
pues como ensuciar querias  
el solar de tus Abuelos?  
Tú con el Zurdillo hablar?  
Tú gastabas chicoleos,  
siendo acérrimo enemigo  
de Lavapies, y teniendo  
á su barrijo declarado

guerra siempre á sangre y fuego?  
*Zayn.* Pues yo le he jurado paces,  
y quebrantarlas no puedo,  
á pesar de todo el mundo.

*Mand.* Qué muchacha?

*Zayn.* Le requiero á pesar...

*Tod.* Ah mala hora!

*Mand.* Pues yo vengarme prometo,  
matando á ese monicaco  
antes que me infame.

*Sale Perd.* Presto

confesémonos á voces,  
y hagamos los testamentos,  
porque vamos á morir.

*Mand.* Perdulario, pues qué es esto?

*Perd.* No mas que todo el Barquillo  
viene á Lavapies, diciendo  
que á todos han de matarnos;  
y el Zurdillo como un perro  
viene mandando la gente.

*Tod.* Ay tristes, y sin consuelo!

*Mand.* Esta infame tiene culpa;  
matémosla.

*Perd.* No convengo.

*Mug.* Arañémosla.

*Zayn.* Aspacito;

porque si me desenvuelvo,  
no me ha de quedar ninguna *masota*,  
que no traiga al retortero.

*Mand.* Por el alma de tu tio  
el que ahorcáron en Pozuelo,  
que tú me la pagarás.

*Cachiv.* Formemos todos concejo  
de guerra; y veamos el modo  
de salir de aqueste aprieto.

*Perd.* No hay mas concejo, que todos  
animosos y resueltos  
salgamos á resistirlos;  
y si nos cascaren ellos,  
pedirles misericordia  
rendidos.

*Mand.* Tú dices eso?

Lavapies se ha de humillar

al



# Los del Barquillo

Saynete.

al Barquillo? Santos cielos!  
Primero es morir.

*Perd.* Eso es  
lo último que hacer debemos.

*Dent. Voces.* Mueran todos.

*Perd.* Ya se acercan.

*Mug. 1.* Pues desechemos el miedo,  
y las primeras nosotras  
á la defensa saldremos  
porque viva Lavapies.

*Mand.* Ese es el mejor acuerdo:  
Cada uno tome las armas  
que pueda, y vamos corriendo.

*Zayn.* Ya lo vereis con Zurdillo.

*Perd.* Con Zurdillo lo veremos;  
que ha de morir.

*Zayn.* Puede ser  
que él os dexé á todos muertos.

*Tod.* Viva el grande Lavapies.

*Zayn.* Viva el Zurdillo mi dueño. *vas.*

*Calle, á la izquierda una puerta y  
ventana encima. Salen los del Bar-  
quillo con palos y navajas.*

*Zur.* Amazonas valerosas,  
noble esquadron de guerreros,  
mueran estos enemigos:  
Esa casa de frontero,  
es donde vive la Zayna,  
y de esa casa salieron  
los motores del agravio,  
tanto mio como vuestro.

*Can.* Matemos la casa.

*Zur.* No,  
matemos los que están dentro.

*Ted.* Mueran todos.

*Zur.* Aspacito,

y que llegue á cada puerco  
su Sanmartín. Ahora es bien  
que todos tomen sus puestos:

*Los muchachos al foro.*

Póngase la infantería  
á este lado, y con esfuerzo  
gritará, si el enemigo  
quisiere á traición cogernos:

*Los hombres á una punta del tablado.*

Los caballos sois vosotros;  
se pondrán aquí, impidiendo  
que se escape el enemigo,  
si se consigue vencerlo:

*Las mugeres en medio.*

Los cañones de metralla  
sois vosotras, pues es cierto  
que mayor estrago haceis  
que hace un ejército entero;  
el centro ocupar debeis,  
pues de todos sois el centro.

*A los muchachos.*

Si os desbarata el contrario,  
al Hospicio á recogeros:

*A los hombres.*

Si os rompe, idos á parar  
á Sierra Morena luego:  
Y si á vosotras os daña,  
curaos, y buen provecho.

*Mand. á la ventana.*

Que quereis en Lavapies?

*Zur.* Lavar con sangre los nuestros.

*Perd. á la ventana.* Quántos venis?

*Can.* Los que estamos;  
y sobran muchos al cuento.

*Mand.* Hay en Lavapies mucha honra.

*Zur.* Algunos no dicen eso.

*Perd.* Presto lo vereis.

*Can.* Mejor

los



*La Venganza del Zurdillo.*

9

los Hospitales lo viéron.

*Mand.* Pues esperad.

*Zurd.* Ya esperamos.

*Perd.* Ya lo vereis.

*Can.* Lo veremos.

*Zur.* Ea amigos, ya llegó

el fiero lance tremendo:

matar ó morir es fuerza.

*Can.* Pues el matar escogemos.

*Pelun.* Pero no te ablandes tú.

*Zur.* Yo ablandarme! Bueno es eso!

No me vencerán demonio,  
ni mundo.

*Can.* Mas puede hacerlo  
el otro enemigo.

*Zur.* No,

que yo á ese contrario venzo.

*Salen por la puerta los de Lavapies,  
embisten á los del Barquillo; Cani-  
llejas va siempre siguiendo al tio  
Mandinga como acechándole; y quan-  
do queda solo le da en la cabeza un  
golpe, cae en el suelo, el Zurdillo  
le va á matar, sale la Zayna,  
y le detiene.*

*Los de Lavap.* Viva Lavapies.

*Los del Barq.* Que viva  
el Barquillo siempre.

*Mand.* Ay cielos,  
que me han muerto!

*Zur.* Así tendré  
de los enemigos menos.

*Can.* Acábale tú.

*Embistiéndole, y deteniéndose.*

*Zur.* Allá voy.

*Zayn.* No le mates.

*Zur.* Ya me tengo.

*vase. Can.* Que es tu enemigo.

*Zur.* Bien dices.

*vase. Zayn.* Que es mi sangre.

*Zur.* Ya lo veo.

*Can.* Derrámala.

*Zur.* Será justo.

*Zayn.* No hagas tal.

*Zur.* Será bien hecho.

*Can.* Yo tu amigo te lo pido.

*Zayn.* Yo tu esposa te lo ruego.

*Can.* Es tu mayor enemigo.

*Zur.* Es verdad, porque es mi suegro.

*Zayn.* Mira que aqueste es mi padre.

*Zur.* Si no es mentira, es muy cierto.

*Can.* Mátales.

*Zayn.* Perdónale.

*Los 2.* Resuélvete.

*Zur.* Ya resuelvo.

*Mand.* Ha llegado ya mi hora?

*Zur.* No, que aun nose matan cerdos.

*Mand.* Pues dí que he de hacer.

*Zur.* Vivir

hasta que te caigas muerto.

*Can.* Eres mi amigo?

*Zur.* Si soy.

*Zayn.* Eres mi esposo?

*Zur.* Es muy cierto.

*Can.* Pues haz lo que digo.

*Zur.* Voy.

*Zayn.* Pues haz lo que pido.

*Zur.* Vuelvo.

*Can.* Obra como vencedor.

*Zayn.* Obra como caballero.

*Zur.* Eso puede mas que todo.

Alzate, suegro, del suelo;

y veté, para que veas

que los generosos pechos

li-



Niñera

10

lidiarnos porque lidiarnos,  
mas no nos aborrecemos,  
aunque son crueles contrarios  
siempre los suegros y nueros.

Can. Le dexas ir?

Zur. Que se vaya.

Zayn. Con que se va libre?

Zur. Y suelto;

pero en los demas sabré  
despicar mi enojo fiero,  
porque pueda mi venganza  
dar que admirar á los tiempos.

Vánse con Canillejas.

Dent. voces. A ellos, que huyen.

Salen huyendo los de Lavapies.

Tod. Corramos,

que nos zurrarán el colete.

Mand. Cómo huis?

Perd. Corriendo bien.

Mand. Y adónde vais?

Tod. A escondernos.

Mand. Es locura.

Perd. Mas locura

será morir sin provecho.

Mand. Pues qué hemos de hacer?

Perd. No hay mas

arbitrio, que el que roguemos

á la Zayna de que clame

por todos, pues es muy cierto

conseguirá del Zurdillo

el perdon que pretendemos.

Tod. Zayna:::

Zayn. Zaynos sois vosotros.

Tod. Piedad:::

Zayn. Ah que os entiendo!

Tod. De Lavapies.

Saynete.

Zayn. Solo él

me vence, no vuestros ruegos.

Retiraos todos; que sola

llegar al Zurdillo quiero,

y sola ganar el lauro

de la victoria que espero.

Mand. Tu madre es el Lavapies,  
mira por su honor y el nuestro.

Entranse en la casa. Sale el Zurdillo,  
y los suyos.

Zur. Todo Lavapies, amigos,  
se lleve á sangre y á fuego;  
que yo el primero:::

Zayn. Zurdillo,

es posible que tu aliento

quiere á Lavapies quemar,

estando yo en él? Ay cielos!

Zur. Con que á mi casa te vengas,  
quedarás libre del riesgo.

Zayn. Yo desampararle? Yo?

Pues cómo me dices eso?

Zur. Y yo dexar mi venganza?

Cómo propones tal yerro?

Zayn. Mira que he de ser tu esposa;

y si prosigues sangriento

tu venganza, y me achicharras,

no podré llegar á serlo.

Zur. Si te sucede ese chasco,

tú tienes la culpa, puesto

que si piensas en casarte,

estás ya perdiendo tiempo.

Zayn. No hay remedio?

Zur. Mi venganza.

Zayn. Y no hay otro?

Zur. No le encuentro.

Zayn. Puesto que voy á morir,

da-

Todo dra



*La Venganza del Zurdillo.*

11

dame , pues será el postrero,  
un abrazo ; y muera yo,  
ya que tienes gusto en ello.

Zur. Cielos, que la Zayna llora !  
Maldito sea mi genio,  
que en llorando una muger,  
al instante hago pucheros.

Zayn. Pues no he de volver á verte,  
á Dios Zurdillo ; y los cielos  
te guarden. ~~Por~~ qué me envías  
á morir ? *pues*

Zur. Mientes en eso ;  
que si yo te lo mandára,  
no te irías por lo mesmo ;  
que hay muy pocas que obedezcan  
del marido los preceptos.

Zayn. Con que así me dexas ir ?

Zur. Quédate , que yo te ofrezco  
serás el dueño absoluto  
de todo quanto yo tengo.

Zayn. Y á Lavapies le perdonas ?

Zur. Perdonar ? No hablemos de eso ;  
han de quedar sin venganza  
las patadas que me diéron ?

Zayn. Sin que llegues á vengarte,  
basta para desempeño  
que te pudistes vengar.

Zur. No , que mucho me doliéron.

Zayn. A Dios otra vez , que voy  
á morir.

Zur. Yo me enternezco !

Ah mugeres , lo que ablandan  
vuestros llantos zalameros !

Qué quieres , Zayna , de mí,  
que cumplirtelo te ofrezco ?

Zayn. Solo que viva triunfante  
Lavapies.

Zur. Yo lo concedo. *Rn. ¡ Ah guarrunismo !*

Zayn. Pues toma en premio mis brazos.

Can. Ya se ha rematado el cuento.

Zayn. Lavapies viva : Y salid  
todos libres , y contentos.

*Salen todos.* A tus plantas:::

Zur. Suspended ;

que quiero sepais primero,  
que solo con que me deis  
á la Zayna por mi dueño,  
y quede paz asentada

entre los dos barrios nuestros,  
está todo concluido.

*Tod.* Gustosos lo concedemos. *Ag. ¡ Ah !*

Zur. Pues mientras la tonadilla

logra indulto de los yerros,  
vámonos cantando todos,  
diciendo por mas festejo:::

*Tod.* » Al pasar por un Convento,&c.

F I N.

*En dicha Librería de Quiroga , calle de la Concepcion Gerónima , junto  
á Barrio-Nuevo , se hallará asimismo un gran surtido de Comedias antiguas,  
Tragedias y Comedias nuevas , Unipersonales , ó Monólogos , Autos , Say-  
netes , Entremeses y Tonadillas.*



1. *La Tercera*  
 2. *La Segunda*  
 3. *La Primera*  
 4. *La Cuarta*  
 5. *La Quinta*  
 6. *La Sexta*  
 7. *La Septima*  
 8. *La Octava*  
 9. *La Novena*  
 10. *La Decima*  
 11. *La Undecima*  
 12. *La Duodecima*  
 13. *La Tredecima*  
 14. *La Catorce*  
 15. *La Quince*  
 16. *La Diez y Seis*  
 17. *La Diez y Siete*  
 18. *La Diez y Ocho*  
 19. *La Diez y Nueve*  
 20. *La Veinte*  
 21. *La Veinte y Uno*  
 22. *La Veinte y Dos*  
 23. *La Veinte y Tres*  
 24. *La Veinte y Cuatro*  
 25. *La Veinte y Cinco*  
 26. *La Veinte y Seis*  
 27. *La Veinte y Siete*  
 28. *La Veinte y Ocho*  
 29. *La Veinte y Nueve*  
 30. *La Treinta*  
 31. *La Treinta y Uno*  
 32. *La Treinta y Dos*  
 33. *La Treinta y Tres*  
 34. *La Treinta y Cuatro*  
 35. *La Treinta y Cinco*  
 36. *La Treinta y Seis*  
 37. *La Treinta y Siete*  
 38. *La Treinta y Ocho*  
 39. *La Treinta y Nueve*  
 40. *La Cuarenta*  
 41. *La Cuarenta y Uno*  
 42. *La Cuarenta y Dos*  
 43. *La Cuarenta y Tres*  
 44. *La Cuarenta y Cuatro*  
 45. *La Cuarenta y Cinco*  
 46. *La Cuarenta y Seis*  
 47. *La Cuarenta y Siete*  
 48. *La Cuarenta y Ocho*  
 49. *La Cuarenta y Nueve*  
 50. *La Cincuenta*  
 51. *La Cincuenta y Uno*  
 52. *La Cincuenta y Dos*  
 53. *La Cincuenta y Tres*  
 54. *La Cincuenta y Cuatro*  
 55. *La Cincuenta y Cinco*  
 56. *La Cincuenta y Seis*  
 57. *La Cincuenta y Siete*  
 58. *La Cincuenta y Ocho*  
 59. *La Cincuenta y Nueve*  
 60. *La Sesenta*  
 61. *La Sesenta y Uno*  
 62. *La Sesenta y Dos*  
 63. *La Sesenta y Tres*  
 64. *La Sesenta y Cuatro*  
 65. *La Sesenta y Cinco*  
 66. *La Sesenta y Seis*  
 67. *La Sesenta y Siete*  
 68. *La Sesenta y Ocho*  
 69. *La Sesenta y Nueve*  
 70. *La Setenta*  
 71. *La Setenta y Uno*  
 72. *La Setenta y Dos*  
 73. *La Setenta y Tres*  
 74. *La Setenta y Cuatro*  
 75. *La Setenta y Cinco*  
 76. *La Setenta y Seis*  
 77. *La Setenta y Siete*  
 78. *La Setenta y Ocho*  
 79. *La Setenta y Nueve*  
 80. *La Ochenta*  
 81. *La Ochenta y Uno*  
 82. *La Ochenta y Dos*  
 83. *La Ochenta y Tres*  
 84. *La Ochenta y Cuatro*  
 85. *La Ochenta y Cinco*  
 86. *La Ochenta y Seis*  
 87. *La Ochenta y Siete*  
 88. *La Ochenta y Ocho*  
 89. *La Ochenta y Nueve*  
 90. *La Noventa*  
 91. *La Noventa y Uno*  
 92. *La Noventa y Dos*  
 93. *La Noventa y Tres*  
 94. *La Noventa y Cuatro*  
 95. *La Noventa y Cinco*  
 96. *La Noventa y Seis*  
 97. *La Noventa y Siete*  
 98. *La Noventa y Ocho*  
 99. *La Noventa y Nueve*  
 100. *La Cien*

[illegible]

卷五

1. The first part of the book is a history of the  
 2. second part is a description of the  
 3. third part is a description of the  
 4. fourth part is a description of the  
 5. fifth part is a description of the  
 6. sixth part is a description of the  
 7. seventh part is a description of the  
 8. eighth part is a description of the  
 9. ninth part is a description of the  
 10. tenth part is a description of the

100